



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.6.0. - Ufficio Edilizia Scolastica 6.6.0. - Amt für Schulbau	2763	26/07/2022

### OGGETTO/BETREFF:

SCUOLA ELEMENTARE E.F. CHINI A BOLZANO. LAVORI DI RISTRUTTURAZIONE, ADEGUAMENTO NORMATIVO E RIQUALIFICAZIONE ENERGETICA DELL'EDIFICIO. LAVORI DI REALIZZAZIONE DI UN CANCELLO AD ANTA SINGOLA, DI UN COPRICONTATORE, CORRIMANO SCALE ESTERNE CON ACCESSORI E PARAPETTI IN LAMIERA ZINCATA PER PASSERELLA - APPROVAZIONE DELL'AFFIDAMENTO DIRETTO ALL'IMPRESA VOLTOLINI S.R.L. LINEA VITA SERVICE DI GRIGNO (TN) CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA. - CIG Z7536F31A0 - CUP I59E19000170007 - IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO EURO 11.823,05 (IVA ESCLUSA).

GRUNDSCHULE E.F. CHINI - BOZEN. ARBEITEN FÜR DIE UMBAU, ANPASSUNGSMASSNAHMEN AN DIE GELTENDEN BESTIMMUNGEN UND ENERGETISCHE SANIERUNG DES GEBÄUDES. ARBEITEN FÜR DEN BAU EINES EINFLÜGELIGEN TORS, EINES HANDLAUFS FÜR DIE AUSSENTREPPE MIT ZUBEHÖR UND EINES HANDLAUFS AUS VERZINKTEM BLECH FÜR DEN GEHWEG - GENEHMIGUNG DER DIREKTVERGABE DER ARBEITEN AN DIE UNTERNEHMEN VOLTOLINI S.R.L. LINEA VITA SERVICE AUS GRIGNO (TN) MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN. - CIG Z7536F31A0 - CUP I59E19000170007 - GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH 11.823,05 EURO (OHNE MEHRWERTSTEUER).

<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 417 del 28.07.2021 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 417 vom 28.07.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21.12.2021 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 91 del 28.12.2021 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2024;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022-2024 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 3 del 10.01.2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2022-2024 limitatamente alla parte finanziaria;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 3 vom 10.01.2022, mit welchem der Haushal tsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2022-2024 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 130 del 29.03.2021 recante "BILANCIO 2021 - 2023 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 130 vom 29.03.2021 betreffend "HAUSHALT 2021 - 2023 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGS-PLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2021-2023 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la delibera di Giunta Comunale n. 70/dd 28.02.2022 con cui è stato approvato il riaccertamento ordinario dei residui. Determinazione del fondo pluriennale vincolato e conseguenti variazioni al bilancio di previsione 2021-2023 e bilancio di previsione 2022-2024</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen, dass mit Stadtratsbeschluss Nr. 70/vom 28.02.2022 die ordentliche Neufeststellung der Rückstände genehmigt worden ist. Ermittlung des zweckgebundenen Mehrjahresfonds und entsprechende Änderungen am Haushaltsvoranschlag 2021-2023 und am Haushaltsvoranschlag 2022-2024</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 13/dd 19.04.2022 con la quale è stata approvato l'aggiornamento del programma triennale delle opere pubbliche per gli esercizi 2022-2024 e la variazione al bilancio di previsione dell'esercizio finanziario 2022-2024;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss Nr. 13/vom 19.04.2022 die Aktualisierung des Dreijahresprogramms der öffentlichen Bauarbeiten für die Haushaltsjahre 2022-2024 und die Abänderung des Haushaltsvoranschlages für die Rechnungsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Vista la determinazione dirigenziale n. 3325 del 23.09.2021 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione ha provveduto all'assegnazione del PEG ed ha esercitato il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture".

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

visto il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 Nr. 3325 vom 23.09.2021, kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Gesehen das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.;

Gesehen das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.;

vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

visto il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

visto il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

visto il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione";

premesso che:

con deliberazione della Giunta Comunale n. 173 del 15.04.2019 è stato approvato il progetto esecutivo e le modalità di gara per i lavori di ristrutturazione, adeguamento normativo e riqualificazione energetica della Scuola elementare E.F. Chini, redatto dal raggruppamento temporaneo di professionisti avente a capogruppo l'Arch. Walter Brida di Bressanone;

con delibera della Giunta Comunale n. 729 del 02.12.2019 è stato approvato il quadro economico dei lavori ed impegnata la spesa complessiva di Euro 3.865.000,00 delle quali Euro 2.271.538,56 per lavori da appaltare ed Euro 1.593.461,44 per somme a disposizione;

la relativa spesa di Euro 3.865.000,00 veniva imputata al Cap. 04022.02.010900024 CDC 40200, (Imp. P. 6341/19);

che con contratto n. 283 Rep. Com del 29.05.2020 i lavori sono stati affidati all' Impresa Costruzioni CALZA' SRL di Arco (TN) per l'importo totale di Euro 1.638.209,26 comprensivo di Euro 51.000,00 quale costo per la sicurezza (ribasso 14,95520 %) (Imp. P. 6341/19 - Imp. F. 1053/20);

Gesehen das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung;

Gesehen die geltende „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde;

Gesehen das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung;

Gesehen das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione";

Es wird Folgendes vorausgeschickt:

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 173 vom 15.04.2019 wurde das vom zeitweilige Freiberuflerbietergemeinschaft Dr. Arch. Walter Brida Federführer aus Brixen (BZ) ausgearbeitete Ausführungsprojekt bezüglich die Umbau, Anpassungsmassnahmen an die geltenden Bestimmungen und energetische Sanierung des Gebäudes der Grundschule E.F. Chini genehmigt.

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 729 vom 02.12.2019 wurden die zur Verfügung stehenden Beträge genehmigt, sowie die Gesamtsumme von 3.865.000,00 Euro zweckgebunden, wovon 2.271.538,56 Euro für die zu vergebende Arbeiten vorgesehen sind und 1.593.461,44 Euro zur Verfügung stehende Summen vorgesehen sind.

Die diesbezügliche Spesen in Höhe von 3.865.000,00 Euro ist auf das Kap. 04022.02.010900024 CDC 40200 (Zweckbindung V. 6341/19) zugeschrieben worden;

Mit Vertrag Nr. 283 Rep. Com vom 29.05.2020 wurden an Impresa Costruzioni CALZA' SRL di Arco (TN), die Arbeiten zu einen Gesamtbetrag von 1.638.209,26 Euro einschließlich der Sicherheitskosten von 51.000,00 Euro vergeben (Abschlag 14,95520 %)(Zweckbindung V. 6341/19 - Zweckbindung S. 1053/20).

visto che durante il corso dei lavori di cui sopra, a seguito di alcuni interventi effettuati, si sono create impreviste necessità relative alla messa in sicurezza dei luoghi, come evidenziato da verbale di data 07.02.2022 pervenuto con prot. n. 0034406 del 10.02.2022 dell'Ufficio sicurezza sul lavoro del Comune di Bolzano e relazione di data 02.03.2022 prot. n. 0063551 del 03.03.2022 del Servizio di Prevenzione e Protezione della Provincia Autonoma di Bolzano;

che la documentazione, alla quale si rinvia per relationem, è depositata presso l'Ufficio Edilizia Scolastica;

considerato che l'esecuzione delle lavorazioni relative alla messa in sicurezza dei luoghi di cui sopra, sono fondamentali e fruizione in sicurezza dell'opera;

considerato che non si ritiene opportuno affidare tali lavorazioni all'Impresa appaltatrice CALZA' SRL di Arco (TN), in quanto la stessa si trova già in ritardo e quindi in penale, a causa della mancata esecuzione di alcune opere previste in contratto;

ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 comma 2 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

preso atto della trattativa diretta con un unico operatore economico ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico Voltolini S.r.l. Linea Vita Service di Grigno (TN), in quanto la ditta è in grado di eseguire gli interventi richiesti con le stesse caratteristiche delle parti metalliche già realizzate durante la ristrutturazione;

preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Im Zuge der oben genannten Arbeiten sind unvorhergesehene Erfordernisse im Zusammenhang mit der Sicherung des Geländes aufgetreten, wie aus dem Bericht vom 07.02.2022 mit der Prot.-Nr. 0034406 vom 10.02.2022 des Amtes für Arbeitssicherheit der Gemeinde Bozen und dem Bericht vom 02.03.2022 mit der Prot.-Nr. 0063551 vom 03.03.2022 der Dienststelle für Arbeitsschutz der Autonomen Provinz Bozen hervorgeht;

Die Unterlagen, auf die per relationem verwiesen wird, sind im Schulbauamt hinterlegt;

in Anbetracht der Tatsache, dass die Ausführung der Arbeiten zur Sicherung der oben genannten Standorte für sichere Nutzung des Werks unerlässlich ist;

In der Erwägung, dass es nicht zweckmäßig ist, den Auftragnehmer CALZA' SRL aus Arco (TN) mit diesen Arbeiten zu betrauen, da dieser sich bereits in Verzug befindet und daher wegen der Nichterfüllung bestimmter im Vertrag vorgesehener Arbeiten eine Vertragsstrafe zu zahlen ist;

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 26 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. und Art. 8 Abs. 2 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, durchzuführen,

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer Voltolini S.r.l. Linea Vita Service aus Grigno (TN), ermittelt wurde, da das Unternehmen in der Lage ist, die erforderlichen Arbeiten mit denselben Merkmalen auszuführen wie die bereits bei der Renovierung angefertigten Metallteile;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F., des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ entspricht;

visto il preventivo di spesa prot. n. 179792/2022 del 30/06/2022 ritenuto congruo per un totale netto complessivo di Euro 11.823,05 oltre IVA, di cui Euro 0.- per oneri di sicurezza non soggetti a ribasso, in quanto l'Impresa è in grado di eseguire un lavoro rispondente alle esigenze dell'amministrazione, allineato con i valori di mercato desunti dai lavori analoghi precedentemente affidati;

preso atto che si è proceduto all'affidamento dei lavori tramite affidamento diretto sul portale [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) (prot. n. 40218/2022 del portale [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it));

dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 40.000, la stessa non è contenuta nel programma triennale dei lavori pubblici;

precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente poiché le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche e di buon funzionamento dell'appalto, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico, poichè strettamente correlate tra loro;

che la stazione appaltante ha concluso la procedura di affidamento nel termine dei due mesi ai sensi dell'art. 1, comma 1 della L. n. 120/2020.

visto che la suddetta spesa può essere finanziata con le somme a disposizione dell'Amministrazione alla voce imprevisti per lavori di cui alla deliberazione n. 729 del 02/12/2019 (Imp. 6341/2019);

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

## **IL DIRETTORE DELL'UFFICIO**

### **D E T E R M I N A**

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

Einsicht genommen in den Kostenvoranschlag Prot. Nr. 179792/2022 vom 30/06/2022, welcher für einen Gesamtbetrag von Euro 11.823,05 zusätzlich der MwSt., davon Euro 0.- für Sicherheitskosten, die nicht dem Preisabschlag unterliegen, als angemessen erachtet wird, da die Firma ist im Stande den diesbezüglicher Arbeit so wie laut der Bedürfnisse der Verwaltung, ausgerichtet an den Marktwerten, welche aus den ähnlichen, zuvor beauftragte Arbeiten abgeleitet wurden.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Arbeiten mittels direktem Auftrag über das Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) vergeben wurde (Prot. Nr. 40218/2022 des Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)).

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Dreijahresprogramm der öffentlichen arbeiten vorgesehen.

Es wird festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde.

Die vertraglichen Dienstleistungen müssen aus technischen Gründen und aus Gründen der ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrags von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer erbracht werden, da sie eng miteinander verbunden sind;

Der Auftraggeber hat das Zuweisungsverfahren innerhalb der in Artikel 1, Absatz 1 des Gesetzes Nr. 120/2020 genannten Zweimonatsfrist abgeschlossen.

Die obige Ausgabe kann mit den Summen zur Verfügung der Verwaltung unter dem Posten Unforhergesehene, so wie laut Beschluss Nr. 729 vom 02/12/2019, finanziert werden (Zweckbindungen 6341/2019);

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

## **V E R F Ü G T**

### **DER AMTSDIREKTOR**

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- di affidare i lavori di realizzazione di un cancello ad anta singola, di un copricontatore, corrimano scale esterne con accessori e parapetti in lamiera zincata per passerella presso la scuola elementare E. F. CHINI per le motivazioni espresse in premessa, all'Impresa Voltolini S.r.l. Linea vita service, per l'importo netto di 11.823,05 Euro, (al netto dell'IVA), di cui Euro 0.- per oneri di sicurezza non soggetti a ribasso, ai prezzi e condizioni del preventivo di spesa, prot. n. 179792 del 30/06/2022 rispet.te offerta di data dd. 19/07/2022, (prot. n. 40218/2022 del portale [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it)), ai sensi degli artt. 26, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
- di quantificare in euro 14.424,12 (I.V.A. 22% compresa) l'importo complessivo dei lavori, compresi i costi per la sicurezza;
- di approvare la spesa derivante di Euro 14.424,12 (I.V.A. 22% compresa);
- di imputare la spesa complessiva di Euro 14.424,12 (I.V.A. 22% compresa) come indicato nel prospetto allegato;
- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi del punto 3) Indagine di mercato e principio di rotazione della Linea guida in materia di affidamenti diretti (Deliberazione della Giunta Provinciale n. 132/2020), dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", nella scelta dell'operatore economico;
- di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio Edilizia Scolastica, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
- Die Arbeiten für den Bau eines Einflügeligen Tors, eines Handlaufs für die Aussentreppe mit Zubehör und eines Handlaufs aus Verzinktem Blech für den Gehweg, für die Grundschule E. F. CHINI so wie aus den vorher dargelegten Gründen an Firma Voltolini S.r.l. Linea vita service für den Nettobetrag von 11.823,05 Euro, (ohne MwSt), davon Euro 0.- für Sicherheitskosten, die nicht dem Preisabschlag unterliegen, zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlages Prot. Nr. 179792 vom 30/06/2022 bzw. des Angebotes vom 19/07/2022 (Prot. Nr. 40218/2022 des Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)) anzuvertrauen, gemäß Artt. 26, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“,
- den Gesamtwert der Arbeiten mit € 14.424,12 (22% MwSt. inbegriffen) zu beziffern, inbegriffen die Sicherheitskosten, falls vorhanden,
- die daraus entstehende Ausgabe von 14.424,12 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt,
- die Gesamtausgabe von 14.424,12 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht,
- gemäß Punkt 3) Markterhebung und Rotationsprinzip der Anwendungsrichtlinie für Direktvergaben (Beschluss der Landesregierung Nr. 132/2020), Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,
- Es wird der Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs genehmigt, auf welchen Bezug genommen wird und welcher beim Amt für Schulbau aufliegt. Genanntes Auftragschreiben, das die Klauseln und Bedingungen des mit der auserwählten Firma abzuschließenden Vertrags enthält, bildet wesentlichen Bestandteil der vorliegenden Maßnahme.
- Es wird festgelegt, dass der Vertrag in elektronischer Form im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird.

- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;
  - es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind,
- Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.
- Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.
- Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.
- Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.
- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.
  - Es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden,
  - preso atto che la RUP é persona diversa dal Direttore d'Ufficio precisamente la sig.ra Elena Dedè, che ha rilasciato in data 27/06/2022 prot. n. 176907/2022 la propria "Dichiarazione relativa all'assenza di conflitto di interessi";
  - Es wird weiters festgehalten, dass es sich beim EVV um eine andere Persona als den Amtsdirektor handelt, nämlich Frau Elena Dedè, welche die "Erklärung zum Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten" am 27/06/2022 Prot. Nr. 176907/2022 ausgestellt hat.
  - di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
  - im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,
  - di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
  - Es wurde zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft, dass das Programm der entsprechenden Zahlungen mit den jeweiligen Kassenansätzen und mit den Einschränkungen des öffentlichen Finanzwesens vereinbar ist.
  - di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
  - festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist,
  - contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
  - Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2022	U	4027	04022.02.010900024	Scuola Elementare Chini - lavori	14.424,12

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin  
 BATELLI DONATELLA / ArubaPEC S.p.A.  
 firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

c582d93f3a29f9f801fd0cab4c4a41a14f029526a24a1cc97b84f7149c27ff - 9046335 - det\_testo\_proposta\_26-07-2022\_10-01-50.doc  
 5c047f411e20b5cc9302aacc26090f5007afdecf2ddb5e5e9dca03044f6bda03 - 9046336 - ALLEGATO CONTABILE\_Voltolini srl  
 linea vita service.doc  
 c8e9be271944d60125377cf3dedb4c38c56b3b0e9d3e3a0b1f24ff9a8eab7250 - 9046342 - det\_Verbale\_26-07-2022\_10-09-43.doc  
 035ee0080d73df64a409b5cf2713996151d5b1038a2433a08c7a544e148c49cd - 9048759 - Allegato contabile scuola elementare  
 Chini.pdf